



Les amoureux des bancs publics

Les amoureux qui se bécotent sur les bancs publics,
 Bancs publics, bancs publics,
 En se foutant pas mal du regard oblique
 Des passants honnêtes,
 Les amoureux qui se bécotent sur les bancs publics,
 Bancs publics, bancs publics,
 En se disant des «Je t'aime» pathétiques,
 Ont des petites gueules bien sympathiques!
 (...)
 Quand la sainte famille Machin
 Croise sur son chemin
 Deux de ces malappris,
 Elle leur décoche hardiment des propos venimeux . . .
 N'empêche que toute la famille
 (Le père, la mère, la fille, le fils, le Saint-Esprit . . .)
 Voudrait bien, de temps en temps,
 Pouvoir se conduire comme eux.
 (...)

Georges Brassens (1952)

D'Bänken am Park

Am Park steet Bänk u Bänk gereiht
 Um Wee a bei den Hecken
 Et sëtzen drop vill eeler Leit
 Vill Kanner déi sech strecken.
 An owens wann et däischer gët –
 Kuck wéi s'op d'Bänke schrécken
 Jong Piercher mat luesem Trétt
 Fir do sech léiw ze drécken!
 Blouss eng steet ganz verlooss eleng
 Am Summer wéi am Wanter.
 Firwat? Mä as et nët gemeng:
 Si steet bei enger Lanter!

Theodor Faber (genannt Dittchen) † 1919.

Guy Hoffmann

